

SUNDAY, AUGUST 8, 2010 ΚΥΡΙΑΚΗ, 8 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ, 2010

THE PROPERS TODAY

Epistle: 1 Corinthians 9:2-12.....page 80
Gospel: Matt. 18:23-35.....page 81

ECCLESIASTICAL CALENDAR

August 9, 11, 13 : SUPPLICATION.....6:00 p.m.
14: Vespers of the Dormition of the Blessed Virgin followed by Lamentation Service at.....6:00 p.m.

ST. THOMAS ACCEPTING DONATIONS FOR RENOVATION FUND

As announced by special letter to the parish, the Parish Council is NOW accepting donations to the Renovation Fund. Each donation is significant as it places us one step further to accomplishing our many "Summer Chores" From the gymnasium floor to the entrance of the Community Center, our building needs refurbishing. Make check out to St. Thomas for renovation. You may also earmark your contribution specifically to a certain need or item.

IS IT WORTH OUR TIME TO LEARN GREEK AS A FOREIGN LANGUAGE?

We feel that it is. Greek, as a language, has more precision. In English the verb and the noun are many times same word. For example, the word "drink". This is a noun, a verb, and it also expresses the imperative mood. If we were to say "πίες" in Greek, we would fully understand that this is an "order" (imperative mood) to drink up.

GREEK SCHOOL REGISTRATION

Registration for the Hellenic Afternoon School for 2010-2011 school year has already begun. Tuition rates for the Hellenic School are as follows: First child \$350.00 Second child \$300.00 Third child \$275.00. Please be reminded that the parents must be members in good standing with their Fair Share Stewardship pledge. The Greek Language program will begin Thursday, September 9, at 4:30 p.m. with a Holy Water Blessing and an Open House for parents and students.

GRATEFUL THANKS TO CRIARIS FAMILY

Over 100 work hours were donated by Nikolaos and Emanuel Criaris and the Jimney Cricket Landscaping firm to make our Church ready for August 15, St. Mary's Holiday and of course the annual "AGORA". Trees were pruned, lawn was cut, shrubs were cut, weeds were treated, and much more. Thank you Nikolaos and Emanuel.

CHURCH RAILING FUND

Thanks very much to the Sosangelis, Monsul, Dimopoulos, Onken, Frangos, Stathakos, Kontoulis, Angel families. Total collected is \$3,400. Please consider a contribution to the railing and assist our seniors have access to the chancel of our Altar.

THE FACULTY OF THE GREEK AFTERNOON SCHOOLS AND SUNDAY SCHOOLS ARE INVITED BY HIS EMINENCE METROPOLITAN EVANGELOS OF NEW JERSEY FOR AN AGIASMOS SERVICE TO THE METROPOLIS HEADQUARTERS, WESTFIELD, MONDAY, SEPTEMBER 13, 2010, 7:00 PM

HIS EMINENCE, METROPOLITAN EVANGELOS OF N.J. INVITES THE CHOIR DIRECTORS AND CHOIR MEMBERS AND CHANTERS FOR AN AGIASMOS SERVICE TO THE METROPOLIS HEADQUARTERS, WESTFIELD NJ, WEDNESDAY, SEPTEMBER 15TH, 2010 AT 7:00 P.M.

TA ANAGNΩΣΜΑΤΑ ΣΗΜΕΡΟΝ

Απόστολος: Α' Κορινθ. 9:2-12.....σελ. 80
Ευαγγέλιον: Ματθ. 18:23-35.....σελ. 81

ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟΝ

ΑΥΓ. 9, 11, 13 ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙΣ.....6:00 μ.μ.
14 ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΜΕΤ'ΕΓΚΩΜΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ, ΜΗΤΕΡΑ ΘΕΟΥ.....6:00 μ.μ.

Η ΕΝΟΡΙΑ ΔΕΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΤΙΡΙΑΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

Τά μέλη της Ένορίας του Αποστόλου Θωμά πληροφορήθηκαν γραπώς ότι έχει προγραμματιστεί συντήρηση των κτιριακών εγκαταστάσεων τούς θερινούς μήνες για την ομαλή λειτουργία της έναρξης του νέου εκκλησιαστικού έτους. Τό Ένοριακό Συμβούλιο δέχεται τίς προσφορές σας για την κάλυψη των εξόδων. Στείλατε την έπιταγή σας μέ την ένδειξη " Λογαριασμός Ανακαίνισης " ή απευθυνθείτε σέ συγκεκριμένη ανάγκη.

ΑΞΙΖΕΙ ΝΑ ΜΑΘΑΙΝΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ:

Η Έλληνική Γλώσσα έχει μοναδική ακριβολογία. Στά Αγγλικά τό ρήμα καί τό ουσιαστικό χρησιμοποιούν ακριβώς την ίδια λέξη π.χ. "drink" πού σημαίνει «ποτό», «πίνω» καί «πιές» κλπ. Στά Έλληνικά λέμε «πιές» καί καταλαβαίνεις τό νόημα.

ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΑΓΙΟΥ ΘΩΜΑ

Οί έγγραφές έχουν ώς έξης:
Πρώτο παιδί \$350.00 Δεύτερο \$300.00 Τρίτο \$275.00
Οί γονείς πρέπει νά είναι ταμειακώς τακτοποιημένοι μέ την Ένορία. Η έναρξη των μαθημάτων θά γίνει μέ Άγιασμό την Πέμπτη, 9 Σεπτεμβρίου, 2010, 4:30 μ.μ. καί θά ακολουθήσει συνάντηση γνωριμίας γονέων καί διδασκάλων.

ΘΕΡΜΑ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΚΡΙΑΡΗ

Τουλάχιστον εκατόν ώρες ανιδιοτελούς εργασίας προσέφερε ό Νικόλαος καί Έμμανουήλ Κριαρής μέ την εταιρία τους για την περιποίηση των δένδρων καί του πρασίνου στόν περίβολο της Ένορίας μέ την άναμονή της μεγάλης έορτης της Κοιμήσεως της Θεοτόκου καί φυσικά για την έτησία ΑΓΟΡΑ. Ευχαριστούμε πολύ τον Νικόλαο καί Έμμανουήλ Κριαρή για την προσφοράν αξιόλογου εργασίας προς την Ένορία μας.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΕΣ ΣΤΟΝ ΣΟΛΕΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ

Έγκάρδια ευχαριστήρια στίς οικογένειες Σοσαγγέλη, Μονσουλέα, Δημοπούλου, Ονκεν, Φράγκου, Σταθάκου, Κοντούλη, Angel για τίς προσφορές τους \$3,400 έναντι του λογαριαμού για τίς χειρολαβές πού θά τοποθετηθούν στόν Σολέα του Ίερού Ναού για την βοήθειαν των υπεργλίκων.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΙΜΙΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Μία από τίς πίο ένθουσιώδεις έκδηλώσεις της Μητροπόλεως Νέας Ιερσής είναι ό άναμενόμενος έορτασμός του Τιμίου Σταυρού πού καθιερώθηκε τό 1947 από τον Οικουμενικό Πατριάρχη ΑΘΗΝΑΓΟΡΑ καί συνεχίζεται παραδοσιακά μέχρι σήμερα. Ο έορτασμός θά λάβει χώρα την Κυριακή, 19 Σεπτεμβρίου, 2010 στό θέατρο Paramount, Asbury Park, NJ, μέ τον Όρθρον 8 π.μ. καί την Αρχιερατική Θ. Λειτουργία 10 π.μ. Θά ακολουθήσει ό Άγιασμός των Ύδάτων καί ή ανάκτησις του Τιμίου Σταυρού από την νεολαία μας. Θά έπακολουθήσει οικογενειακή συγκέντρωση. Θά υπάρχει λεωφορείο διαθέσιμο για τά μέλη πού θά λάβουν μέρος στόν έορτασμό. Πρέπει νά τηλεφωνήσετε για κρατήσεις θέσεων

HOSPITALIZED ? WANT A VISIT FROM THE PASTOR? CALL CHURCH OFFICE (856) 665-1731

JUST SAY "YES"

We are very pleased to announce the creation of our newest ministry at St. Thomas – Youth: Education and Service (Y.E.S.). YES is enlisting members between the ages of 18-25. The 2 major components of the program will be continuing religious education and service, within our parish and in the community – at large. Initially, Y.E.S., will meet on Sunday mornings beginning in September as an extension of the Sunday School. Service projects and other activities will be added to round out the program. "Find them, Greet them, Love them" is the focus of the Archdiocese's latest initiative to revitalize young adult ministry across the United States. This theme highlights the endless possibilities of a successful and meaningful new young adult ministry. Young adult ministry comes in all shapes and sizes, in that what works for one parish may not work for another. The important thing for us at St. Thomas Church is that we evaluate and meet the needs of our Young Adults and work to create a consistent ministry that serves a purpose - in our case, Education and Service. If you or someone you know is interested in being a part of Y.E.S., contact Peter Kousoulis for information (856) 904-4483 or peteykous@verizon.net

HOSPITALIZED? WANT A VISIT FROM THE PASTOR? CALL CHURCH OFFICE (856) 665-1731

στό Ένοριακό Γραφείο (856) 665-1731.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΕ ΝΕΑ ΤΑΞΗ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Με απερίγραπτη χαρά σᾶς ανακοινώνουμε τήν ἴδρυση ἑνός νέου προγράμματος στόν Ἀπόστολο Θωμᾶ, μέ τά ἀρχικά – YES- Νεολαία - Ἐκπαίδευση - Διακονία. Εἶναι ἕνα πρόγραμμα γιά νέους μεταλυκειακῆς ἡλικίας 18 μέ 25 ἐτῶν. Τά δύο ἐνδιαφέροντα συστατικά τοῦ νέου προγράμματος εἶναι ἡ συνεχῆς θρησκευτική ἐκπαίδευση καί ἡ διακονία στήν Ἐνορία καί γενικότερα στήν κοινωνία. Οἱ συναντήσεις θά εἶναι κάθε Κυριακή μέ συνέχιση τοῦ προγράμματος κατήχησης καί συγχρόνως διάφορες ἄλλες ἐκδηλώσεις θά προστεθοῦν στό πρόγραμμα. « Σᾶς θέλομε, σᾶς ἀναζητοῦμε» εἶναι τό πρόσφατο θέμα τῆς νεολαίας τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς σέ ὅλη τήν Ἀμερική. Τό σημαντικό στήν Ἐνορία μας εἶναι ὅτι καλύπτουμε τά ἀναγκαῖα τῆς νεολαίας πού σκοπό ἔχουν τήν ἐκπαίδευση καί τό λειτούργημα. Γιά κάθε ἐρώτηση καί πληροφορία σχετικά μέ τήν συμμετοχή σας στήν Y.E.S. ἐπικοινωνεῖστε μέ τόν Παναγιώτη Γ. Κουσοῦλη (856) 904-4483 ἢ peteykous@verizon.net.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΨΙΝ ΤΟΥ ΙΕΡΑΤΙΚΩΣ ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΥ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΕΝ ΝΟΣΗΛΕΙΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΕΤΕ ΣΤΟ ΕΝΟΡΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ (856)665-1731

